

Overwegende dat, in de zin van artikel 21 van het hiervoor bedoelde decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989, de Executieve in dit geval dit saldo kan opnieuw aanwenden voor één of meer andere criteria van de tranches B en C van de specifieke dotatie; dat de criterium « opleiding-jeugd » deel uitmaakt van de tranche B,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag van 21 085 536 F dat vertegenwoordigt het saldo van de specifieke dotatie die aan de gemeenten van het Waalse Gewest voor het jaar 1989 toekomt, wordt aangewend voor het criterium « opleiding-jeugd » en wordt verdeeld volgens dezelfde verhoudingen en rekening houdend met dezelfde elementen als die bedoeld in artikel 22, § 2 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 tot vaststelling van de regelen van de algemene financiering van de Waalse gemeenten.

**Art. 2.** De Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.  
Namen, 30 april 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve  
belast met de Economie, de K.M.O.'s en het Regionaal Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

A. COOLS

F 90 — 2042

**3 MAI 1990.** — Arrêté de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 18 janvier 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes de l'Exécutif

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 69;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1989 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, tel que modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon du 11 mai 1989 et du 29 juin 1989,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif du 18 janvier 1989 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes de l'Exécutif est remplacé par la disposition suivante :

• M. Alain Van der Biest, Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, des Travaux subsideés et de l'Eau pour la Région wallonne, est compétent pour :

— les pouvoirs subordonnés tels que définis à l'article 6, § 1er, VIII, de la loi spéciale, en ce compris la subsideiation des travaux d'égoûtage mais à l'exception du financement des missions dans les matières qui relèvent de la compétence d'autres Ministres;

— les fonds des communes et des provinces;

— la tutelle telle qu'elle est définie à l'article 7 de la loi spéciale;

— la politique de l'eau telle qu'elle est définie à l'article 6, § 1er, III, 8° et 9°, et V de la loi spéciale. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 3 mai 1990.

Namur, le 3 mai 1990.

B. ANSELME

A. VAN der BIEST

A. DALEM

E. HISMANS

A. LIENARD

G. LUTGEN

A. BAUDSON

ÜBERSETZUNG

D 90 — 2042

**3. MAI 1990.** — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 18. Januar 1989 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 69;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1989 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive, so wie er durch die Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. Mai 1989 und vom 29. Juni 1989 abgeändert worden ist,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Artikel 2 des Erlasses der Exekutive vom 18. Januar 1989 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

- Herr Alain Van der Biest, Minister der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, den Bezugsarbeiten und dem Wasser für die Wallonische Region, ist zuständig für :
  - die untergeordneten Behörden, so wie in Artikel 6, § 1, VIII des Sondergesetzes definiert sind, einschließlich der Bezuschussung der Kanalisationsarbeiten, mit Ausnahme der Finanzierung der Aufgaben, die in dem Zuständigkeitsbereich anderer Minister fallen;
  - die Fonds der Gemeinden und der Provinzen;
  - die Aufsicht, so wie sie in Artikel 7 des Sondergesetzes definiert ist;
  - die Wasserpolitik, so wie in Artikel 8, § 1, III, Nr. 8 und Nr. 9 und V des Sondergesetzes definiert ist. »

**Art. 2.** Vorliegender Erlaß tritt am 3. Mai 1990 in Kraft.

Namür, den 3. Mei 1990.

B. ANSELME

A. VAN der BIEST

A. DALEM

E. HISMANS

A. LIENARD

G. LUTGEN

A. BAUDSON

VERTALING

N 90 — 2042

**3 MEI 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 18 januari 1989 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 69;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1989 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 11 mei 1989 en van 29 juni 1989,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Executieve van 18 januari 1989 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve wordt vervangen door de volgende beschikking :

• De heer Alain Van der Biest, Minister voor Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water voor het Waalse Gewest, is bevoegd voor :

- de ondergeschikte besturen zoals bepaald in artikel 6, § 1, VIII, van de bijzondere wet, met inbegrip van de rioleringswerken, maar met uitzondering van de financiering van de opdrachten voor de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van andere ministers behoren;

- het gemeentefonds en het fonds der provincies;
- het toezicht zoals bepaald in artikel 7 van de bijzondere wet;
- het waterbeleid zoals bepaald in artikel 8, § 1, III, 8° en 9°, en V, van de bijzondere wet. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in kracht op 3 mei 1990.

Namen, 3 mei 1990.

B. ANSELME

A. VAN der BIEST

A. DALEM

E. HISMANS

A. LIENARD

G. LUTGEN

A. BAUDSON